

agge

PLAFOND INDIRECT

ENGLISH USER MANUAL – AGGE PLAFOND INDIRECT

This user manual will help you get the most out of your product and use it safely. Please read the instructions carefully before using the product.

WARNING!

The product operates at 230 V AC operating voltage and may cause a risk of electric shock or fire if used or handled incorrectly. The product must be used in accordance with these instructions and in compliance with national regulations. This installation manual must be kept and available during installation and maintenance. The product must only be installed by a qualified electrician.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions carefully.
- Always switch off the power from the main switch or fuse panel before starting installation, maintenance, or cleaning.
- The luminaire is IP54 rated (dust and splash-water protected), making it suitable for both dry and damp indoor spaces (e.g., bathrooms and balconies).
- The light source (LED) of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches its end of life, the entire luminaire must be replaced.
- Do not use the product if it is damaged. Inspect regularly.
- The product must only be installed by a qualified electrician.
- The luminaire cannot be through-wired (looping-in is not possible).

INSTALLATION

- Switch off the power.
- Fix the mounting plate to the wall or ceiling using the included screws and wall plugs.
- Attach one end of the safety wire to the hook on the mounting plate and the other end to the hook on the luminaire body. This ensures that the luminaire hangs safely during wiring.
- Thread the AC power cord through the round hole in the mounting plate. Connect the mains wires to the push-fit terminal block of the luminaire.
- Select the color temperature using the DIP switch on the back of the luminaire body: WW (warm white 3000 K), NW (bright white 4000 K), or CW (cool white 6000 K).
- Lift the luminaire body toward the mounting plate. Make sure the arrow on the mounting plate is aligned with the CCT switch.
- Lock the luminaire to the mounting plate by turning it in the direction of the arrow.
- Switch the power on and test the operation.
- Motion sensor models: Adjust the motion sensor settings using the included remote control.

WIRING

- L - Brown, phase
- N - Blue, neutral

TECHNICAL SPECIFICATIONS (DEPENDING ON THE MODEL)

- Voltage: 220–240 VAC, 50/60 Hz
- Power: 12 W / 18 W
- Color temperature: 3000 K / 4000 K / 6000 K
- CRI: > 90 Ra
- Luminous efficacy: 100 lm/W
- Luminous flux (Lumen output): 1200 lm / 1800 lm
- Beam angle: 110°
- Dimensions: Ø 225 x 30 mm / Ø 300 x 30 mm
- IP rating: IP54
- Dimmable: 12W model is not dimmable, 18W model is Triac dimmable, 18W motion sensor model is adjustable with the remote control.
- Lifetime: 25,000 h @ L70
- Operating temperature: -25 °C to +40 °C

PACKAGE CONTENTS

- Luminaire
- Mounting accessories
- User manual

WARRANTY

The product has a 24-month warranty against material and manufacturing defects or for a device that fails during normal use. The warranty does not cover a damaged product if the user has acted contrary to the instructions or if structural modifications have been made to the

product.

RECYCLING

Dispose of the product properly according to local recycling regulations. Do not dispose of the product with household waste.

SUOMI KÄYTTÖOHJE - AGGE PLAFOND INDIRECT

Tämä käyttöohje auttaa sinua saamaan parhaan hyödyn tuotteesta ja käyttämään sitä turvallisesti. Ole hyvä ja lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa.

VAROITUS!

Tuote toimii 230VAC käyttöjännitteellä ja voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran väärin käytettynä tai käsiteltynä. Tuotetta tulee käyttää näiden ohjeiden mukaan sekä maakohtaisia säännöksiä noudattaen. Tämä asennusohje on säilytettävä ja sen on oltava käytössä asennuksessa ja huollossa. Tuotteen saa asentaa vain sähköalan ammattilainen.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti
- Kytke virta aina pois päältä pääkytkimestä tai sulaketaulusta ennen asennuksen, huollon tai puhdistuksen aloittamista.
- Valaisin on IP54-luokiteltu (pöly- ja roiskevesisuojaattu), joten se soveltuu sekä kuiviin että kosteisiin sisätiloihin (esim. kylpyhuoneet ja parvekkeet).
- Valaisimen valonlähdettä (LED) ei voi vaihtaa. Kun valonlähde saavuttaa käyttöikänsä pään, koko valaisin on uusittava.
- Älä käytä tuotetta jos se on vahingoittunut. Tarkasta säännöllisesti.
- Tuotteen saa asentaa vain sähköalan ammattilainen.
- Valaisin ei ole ketjutettavissa

ASENNUS

- Kytke virta pois.
- Kiinnitä pohjalevy seinään tai kattoon käyttämällä mukana olevia ruuveja ja proppuja.
- Kiinnitä turvavaijerin toinen pää pohjalevyn koukkuun ja toinen pää valaisimen rungossa olevaan koukkuun. Tämä varmistaa, että valaisin roikkuu turvallisesti kytkennän aikana.
- Pujota AC-virtajohto pohjalevyn pyöreän reiän läpi. Kytke verkkovirta-johdot valaisimen jousiliitinterminaaliiin (kytkentärimaan).
- Valitse värilämpötila valaisimen rungon takapuolella olevasta DIP-kytkimestä. WW (lämmin valkoinen 3000K), NW (kirkas valkoinen 4000K) tai CW (kylmän valkoinen 6000K).
- Nosta valaisinrunko kohti pohjalevyä. Varmista, että pohjalevyn nuoli on kohdistettu CCT kytkimeen.
- Lukitse valaisin pohjalevyn kääntämällä nuolen suuntaan.
- Kytke virta päälle ja testaa toiminta.
- Liiketunnistinmallit: Säädä liiketunnistimen arvot mukana tulevalle kaukosäätimellä.

KYTKENTÄ

- L - Ruskea, vaihe
- N - Sininen, nolla

TEKNISET TIEDOT (MALLISTA RIIPPUEN)

- Jännite: 220–240 V AC, 50/60 Hz
- Teho: 12 / 18 W Värilämpötila: 3000 K / 4000 K / 6000 K
- CRI: > 90 Ra
- Valoteho (Tehokkuus): 100 lm/W
- Valon määrä: 1 200 / 1 800 lm
- Avauskulma: 110°
- Mitat: Ø 225 x 30 mm / Ø 300 x 30 mm
- IP-luokitus: IP54
- Himmennettävissä: 12 W malli ei himmennettävissä, 18 W malli Triac-himmennettävissä, 18 W liiketunnistinmalli säädettävissä kaukosäätimellä.
- Elinikä: 25 000 h @ L70
- Käyttölämpötila: –25 °C ... +40 °C

PAKKAUSSÄLTÖ

- Valaisin
- Asennustarvikkeet
- Käyttöohje

TAKUU

Tuotteella on 24 kuukauden takuu materiaali- ja valmistusvirheille tai normaalikäytössä vikaantuneelle laitteelle. Takuu ei korvaa vahingoittunutta tuotetta, jos käyttäjä on toiminut ohjeiden vastaisesti tai tuotteen on tehty rakenteellisia muutoksia.

KIERRÄTYS

Hävitä tuote asianmukaisesti paikallisten kierrätysmääräysten mukaisesti. Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

SVENSKA BRUKSANVISNING – AGGE PLAFOND INDIRECT

Denna bruksanvisning hjälper dig att få ut mesta möjliga av produkten

och använda den på ett säkert sätt. Läs instruktionerna noggrant innan produkten tas i bruk.

VARNING!

Produkten drivs med 230 V AC och kan vid felaktig användning eller hantering medföra risk för elektrisk stöt eller brand. Produkten ska användas i enlighet med dessa instruktioner och gällande nationella bestämmelser. Denna installationsanvisning ska sparas och finnas tillgänglig vid installation och underhåll. Produkten får endast installeras av behörig elektriker.

VIKtiga SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs igenom instruktionerna noggrant.
- Bryt alltid strömmen via huvudbrytaren eller säkringen innan installation, underhåll eller rengöring påbörjas.
- Armaturen har kapslingsklass IP54 (skyddad mot damm och vattenstänk) och är lämplig för både torra och fuktiga inomhusmiljöer, exempelvis badrum och balkonger.
- Ljuskällan (LED) i denna armatur är inte utbytbar. När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd ska hela armaturen bytas ut.
- Använd inte produkten om den är skadad. Kontrollera regelbundet att produkten är i gott skick.
- Produkten får endast installeras av behörig elektriker.
- Armaturen är inte avsedd för vidarekoppling (genomkoppling är inte möjlig).

INSTALLATION

1. Bryt strömmen.
2. Fäst monteringsplattan i vägg eller tak med de medföljande skruvarna och pluggarna.
3. Fäst ena änden av säkerhetsvajern i kroken på monteringsplattan och den andra änden i kroken på armaturhuset. Detta säkerställer att armaturen hänger säkert under inkopplingen.
4. För nätkabeln genom det runda hålet i monteringsplattan. Anslut ledarna till armaturens snabbkopplingsplint.
5. Välj färgtemperatur med DIP-brytaren på armaturens baksida: WW (varmvit 3000 K), NW (neutralvit 4000 K) eller CW (kallvit 6000 K).
6. Lyft armaturen mot monteringsplattan. Kontrollera att pilmarkeringen på monteringsplattan är riktad mot CCT-brytaren.
7. Läs fast armaturen genom att vrida den i pilens riktning.
8. Slå på strömmen och kontrollera att armaturen fungerar korrekt.
9. Modeller med rörelsesensor: Justera sensorns inställningar med den medföljande fjärrkontrollen.

KABLAGE

- L – Brun, fas
- N – Blå, neutral

TEKNISKA SPECIFIKATIONER (BEROENDE PÅ MODELL)

- Driftspänning: 220–240 VAC, 50/60 Hz
- Effekt: 12 W / 18 W
- Färgtemperatur: 3000 K / 4000 K / 6000 K
- Färgåtergivningnsindex (CRI): > 90 Ra
- Ljuseffektivitet: 100 lm/W
- Ljusflöde: 1200 lm / 1800 lm
- Spridningsvinkel: 110°
- Mått: Ø 225 x 30 mm / Ø 300 x 30 mm
- Kapslingsklass: IP54
- Dimbar: 12 W-modellen är ej dimbar. 18 W-modellen är dimbar med Triac-dimmer. 18 W-modellen med rörelsesensor kan justeras med fjärrkontrollen.
- Livslängd: 25,000 h @ L70
- Drifttemperatur: -25 °C till +40 °C

PAKETETS INNEHÅLL

- Armatur
- Monteringsstilbehør
- Bruksanvisning

GARANTI

Produkten omfattas av 24 månaders garanti mot material- och tillverkningsfel samt funktionsfel som uppstår vid normal användning. Garantin gäller inte om produkten har skadats till följd av användning som strider mot instruktionerna eller om produkten har modifierats.

ÅTERVINNING

Produkten ska kasseras i enlighet med lokala återvinningsbestämmelser. Produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall.

NORSK BRUKERMANUAL – AGGE PLAFOND INDIRECT

Denne brukermanualen vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av produktet ditt og bruke det på en trygg måte. Vennligst les instruksjonene nøye før du tar produktet i bruk.

ADVARSEL!

Produktet drives av 230 V AC nettspenning og kan medføre fare for elektrisk støt eller brann hvis det brukes eller håndteres feil. Produktet må

brukes i samsvar med disse instruksjonene og i henhold til nasjonale forskrifter. Denne installasjonsmanualen må oppbevares og være tilgjengelig under installasjon og vedlikehold. Produktet må kun installeres av en autorisert elektroinstallatør/elektriker.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Slå alltid av strømmen med hovedbryteren eller i sikringsskapet før du påbegynner installasjon, vedlikehold eller rengjøring.
- Armaturen er IP54-klassifisert (støv- og sprutsikker), noe som gjør den egnet for både tørre og fuktige innendørsrom (f.eks. badrom og balkonger).
- Lyskilden (LED) til denne armaturen kan ikke byttes ut. Når lyskilden når slutten av sin levetid, må hele armaturen skiftes ut.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Inspiser produktet regelmessig.
- Produktet må kun installeres av en autorisert elektroinstallatør/elektriker.
- Armaturen kan ikke viderekobles (sloyfing/seriekobling til neste armatur er ikke mulig)

INSTALLASJON

- Slå av strømmen.
- Fest monteringsplaten til veggen eller taket ved hjelp av de medfølgende skruene og veggpluggene.
- Fest den ene enden av sikkerhetsvajer i kroken på monteringsplaten, og den andre enden til kroken på armaturhuset. Dette sikrer at armaturen henger trygt mens du kobler til ledningene.
- Trekk AC-strømkabelen gjennom det runde hullet i monteringsplaten. Koble strømlederne til armaturens rekkeklemme med hurtigklemmer.
- Velg fargetemperatur med DIP-bryteren på baksiden av armaturhuset: WW (varmvit 3000 K), NW (hvit 4000 K) eller CW (kaldhvit 6000 K).
- Løft armaturhuset opp mot monteringsplaten. Sørg for at pilen på monteringsplaten er på linje med CCT-bryteren (fargetemperaturbryteren).
- Lås armaturen til monteringsplaten ved å vri den i pilens retning.
- Slå på strømmen og test at armaturen fungerer som den skal.
- Modeller med bevegelsessensor: Juster sensorinnstillingene ved hjelp av den medfølgende fjernkontrollen.

KABLING

- L – Brun, fase
- N – Blå, nøytral

TEKNISKE SPESIFIKASJONER (AVHENGIG AV MODELL)

- Spenning: 220–240 V AC, 50/60 Hz
- Effekt: 12 W / 18 W
- Fargetemperatur: 3000 K / 4000 K / 6000 K (velges med bryter)
- CRI: > 90 Ra
- Lysutbytte: 100 lm/W
- Lysfluks (Lumen): 1200 lm / 1800 lm
- Lysspredning: 110°
- Dimensjoner: Ø 225 x 30 mm / Ø 300 x 30 mm
- IP-klasse: IP54
- Dimbar: 12 W-modellen er ikke dimbar. 18 W-modellen er Triac-dimbar (faseavsnitt). 18 W-modellen med bevegelsessensor kan justeres med fjernkontrollen.
- Levetid: 25 000 t @ L70
- Driftstemperatur: –25 °C til +40 °C

PAKKENS INNHOLD

- Armatur
- Monteringsstilbehør
- Brukermanual

GARANTI

Produktet leveres med en 24-måneders garanti mot material- og produksjonsfeil, eller for en enhet som svikter ved normal bruk. Garantien dekker ikke et skadet produkt dersom brukeren har handlet i strid med instruksjonene, eller hvis det er gjort strukturelle endringer på produktet.

RESIRKULERING

Kast produktet på riktig måte i samsvar med lokale forskrifter for gjenvinning (EE-avfall). Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

DANSK BRUGERMANUAL – AGGE PLAFOND INDIRECT

Denne brugermanual vil hjælpe dig med at få mest muligt ud af dit produkt og bruge det på en sikker måde. Læs venligst instruktionerne omhyggeligt, før du tager produktet i brug.

ADVARSEL!

Produktet drives af 230 V AC netspænding og kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand, hvis det anvendes eller håndteres forkert. Produktet skal anvendes i overensstemmelse med disse instruktioner og i henhold til gældende nationale regler. Denne installationsmanual skal opbevares

og være tilgængelig under installation og vedligeholdelse. Produktet må kun installeres af en autoriseret elinstallatør/elektriker.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs alle instruktioner omhyggeligt
- Sluk altid for strømmen på hovedafbryderen eller i gruppetavlen (sikringsboksen), før du påbegynder installation, vedligeholdelse eller rengøring.
- Armaturet er IP54-klassificeret (støv- og stænkæt), hvilket gør det velegnet til både tørre og fugtige indendørs rum (f.eks. badeværelser og altaner).
- Lyskilden (LED) i dette armatur kan ikke udskiftes. Når lyskilden når slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Kontroller produktet regelmæssigt.
- Produktet må kun installeres af en autoriseret elinstallatør/elektriker.
- Armaturet kan ikke sløjfes (videreføring/seriekobling til næste armatur er ikke mulig).

INSTALLATION

- Sluk for strømmen.
- Fastgør monteringspladen til væggen eller loftet ved hjælp af de medfølgende skruer og rawlplugs.
- Fastgør den ene ende af sikkerhedswiren til kroen på monteringspladen, og den anden ende til kroen på armaturhuset. Dette sikrer, at armaturet hænger sikkert, mens du tilslutter ledningerne.
- Træk AC-strømkablet gennem det runde hul i monteringspladen. Tilslut strømlederne til armaturets klemrække med fjedersamlere (hurtigklemmer).
- Vælg farvetemperatur med DIP-kontakten på bagsiden af armaturhuset: WW (varm hvid 3000 K), NW (neutral hvid 4000 K) eller CW (kold hvid 6000 K).
- Løft armaturhuset op mod monteringspladen. Sørg for, at pilen på monteringspladen er ud for CCT-kontakten (farvetemperaturkontakt).
- Lås armaturet fast til monteringspladen ved at dreje det i pilens retning.
- Tænd for strømmen og test, at armaturet fungerer korrekt.
- Modeller med bevægelsessensor: Juster sensorindstillingerne ved hjælp af den medfølgende fjernbetjening.

TILSLUTNING

- L - Brun, fase
- N - Blå, nul

TEKNISKE SPECIFIKATIONER (AFHÆNGIG AF MODEL)

- Spænding: 220–240 V AC, 50/60 Hz
- Effekt: 12 W / 18 W
- Farvetemperatur: 3000 K / 4000 K / 6000 K (vælges via kontakt)
- CRI: > 90 Ra
- Lysudbytte: 100 lm/W
- Lysstrøm (Lumen): 1200 lm / 1800 lm
- Lysvinkel: 110°
- Dimensioner: Ø 225 x 30 mm / Ø 300 x 30 mm
- IP-klasse: IP54
- Dæmpbar: 12 W-modellen er ikke dæmpbar. 18 W-modellen er Triac-dæmpbar (fasebagkant). 18 W-modellen med bevægelsessensor kan justeres med fjernbetjeningen.
- Levetid: 25.000 t @ L70
- Omgivelsestemperatur (Ta): –25 °C til +40 °C

PAKKENS INDHOLD

- Armatur
- Monteringsstilbehør
- Brugermanual

GARANTI

Produktet leveres med en 24-måneders garanti mod materiale- og fabriktionsfejl, eller for en enhed, der svigter ved normal brug. Garantien dækker ikke et beskadiget produkt, hvis brugeren har handlet i strid med instruktionerne, eller hvis der er foretaget strukturelle ændringer på produktet.

GENBRUG

Bortskaf produktet korrekt i overensstemmelse med lokale regler for genanvendelse (elektronikaffald / WEEE). Produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

